

РАССЛОЕНИЕ АОРТЫ

Личные истории пациентов
и достижения, спасшие им жизнь

Germano Melissano • Roberto Chiesa

Editors

AORTIC DISSECTION

**patients true stories and the innovations
that saved their lives**

edi•ermes

Джермано Мелиссано • Роберто Кieza

РАССЛОЕНИЕ АОРТЫ

Личные истории пациентов
и достижения, спасшие им жизнь

Перевод с английского



Москва
Логосфера
2020

УДК 612.181
ББК 28.706.921.3
М-602

Данное издание представляет собой перевод с английского оригинального издания **Aortic dissection. Patients true stories and the innovations that saved their lives**, edited by **Germano Melissano, Roberto Chiesa**.
Перевод опубликован по контракту с издательством Edi.Ermes.
Издательство Edi.Ermes не несет ответственности за перевод, выполненный издательством «Логосфера».

Научное редактирование перевода

Белов Юрий Владимирович,

академик РАН, профессор, лауреат Государственной премии РФ, заслуженный деятель науки РФ, директор Института кардио-аортальной хирургии ФГБНУ «РНЦХ им. академика Б.В. Петровского», заведующий кафедрой госпитальной хирургии Института клинической медицины им. Н.В. Склифосовского ФГАОУ ВО «Первый МГМУ им. И.М. Сеченова» Минздрава России (Сеченовский Университет)

Перевод с английского

Каравайкин Павел Александрович,

сердечно-сосудистый хирург кардиохирургического отделения ФГБУ «ЦКБ с поликлиникой» Управления делами Президента РФ, ассистент кафедры госпитальной хирургии Института клинической медицины им. Н.В. Склифосовского ФГАОУ ВО «Первый МГМУ им. И.М. Сеченова» Минздрава России (Сеченовский Университет)

Мелиссано, Дж.

М-602 Расслоение аорты: личные истории пациентов и достижения, спасшие им жизнь / Дж. Мелиссано, Р. Кieza; пер. с англ. П.А. Каравайкина; под ред. Ю.В. Белова. — М.: Логосфера, 2020. — 464 с.: ил.: 24,0 см.

ISBN 978-5-98657-069-3

Книга содержит самую детальную и современную информацию о сущности заболевания. Дж. Мелиссано и Р. Кieza собрали в качестве авторов глав данной книги всех мировых лидеров и экспертов, пополняющих знания о естественном течении расслоения аорты типов А и В и предлагающих новые методы его лечения. Благодаря их исследованиям и клиническому опыту результаты лечения расслоения аорты за последние три десятилетия значительно улучшились. В книге описаны и прекрасно проиллюстрированы все достижения в области лечения расслоения аорты. Также в книгу включены рассказы пациентов, страдающих этой серьезной болезнью, которую слишком часто не распознают вовремя.

Издание этой книги было приурочено к международной конференции “Aortic Surgery — How To Do It”, которая проводится уже 14 лет и пользуется всемирным признанием. Конференцию поддерживают многие научные общества, а также Marfan Foundation — известная ассоциация пациентов, действующая на территории США. Ежегодно в работе конференции участвует более 1000 делегатов.

Книга предназначена для специалистов и врачей общей практики, интересующихся данной патологией.

УДК 612.181

ББК 28.706.921.3

Предупреждение. Знания и стратегии в данной области постоянно обновляются. По мере того как новые достижения и опыт расширяют понимание патологии, становятся необходимы новые методы диагностики, а также инвазивного и медикаментозного лечения. Врачи всегда должны полагаться на собственный опыт и знания, используя информацию и результаты экспериментальных исследований, описанные в данном издании. Врачи не должны забывать о собственной безопасности и безопасности тех, за кого они несут профессиональную ответственность.

Перед назначением приведенного в данной книге препарата или фармацевтического продукта читателю рекомендуется ознакомиться с наиболее современной информацией, накопленной в ходе применения препарата или предоставленной производителем, чтобы уточнить рекомендуемую дозу или форму выпуска, метод и длительность введения, а также противопоказания.

Врач должен, опираясь на свой опыт и информацию о пациенте, поставить диагноз, выбрать дозу и оптимальную схему лечения для конкретного пациента и принять все необходимые меры предосторожности. В полном соответствии с законом ни издательство, ни авторы, соавторы и редакторы не несут ответственности за вред, причиненный человеку, и/или повреждение имущества вследствие использования методов и продукции, описанных в данной книге.

Издательство готово ответить владельцам интеллектуальной собственности, с которыми ранее не удалось связаться, по поводу непреднамеренных упущений и неточностей в цитировании источников. Мы будем благодарны всем, кто пришлет свои отзывы и пожелания по поводу этого издания: Отдел внешних связей Edi.Ermes srl, Viale Enrico Forlanini, 65, 20134 Milan (Italy), тел.: +39.02.70.21.121; факс +39.02.70.21.12.83.

ISBN 978-5-98657-069-3 (рус.)
ISBN 978-88-7051-565-7 (англ.)

Copyright © 2016 Edi.Ermes, Milan (Italy)
© ООО «Логосфера», перевод, оформление
русского издания, 2020

*Книга посвящена людям,
страдающим от расслоения аорты,
тем, кто набирается храбрости
согласиться на описанные в книге операции,
и выжившим пациентам, ежедневно
справляющимся с последствиями
данного заболевания.*

Содержание

Предисловие.....	ix
В создании книги принимали участие.....	x
Благодарности.....	xvii
Введение.....	xviii
От редакции.....	xix
Список сокращений.....	xx
ГЛАВА 1	Размышления человека, пережившего расслоение аорты..... 1
ГЛАВА 2	Знакомство с расслоением аорты типа В 9
ГЛАВА 3	Личные истории пациентов с расслоением аорты типа В..... 21
ГЛАВА 4	Клинические проявления расслоения аорты типа В..... 29
ГЛАВА 5	Расслоение аорты типа А и личные истории пациентов 33
ГЛАВА 6	Клиническая и молекулярная генетика аневризм и расслоений грудной аорты 43
ГЛАВА 7	Классификация DISSECT для оценки расслоения аорты в эру эндоваскулярного лечения 77
ГЛАВА 8	Европейские консультационные сети по редким мультисистемным сосудистым заболеваниям..... 85
ГЛАВА 9	Медикаментозное лечение расслоения аорты 95
ГЛАВА 10	Расслоение аорты во время беременности 105
ГЛАВА 11	Хирургическое лечение острого расслоения аорты типа А..... 115
ГЛАВА 12	Открытое хирургическое лечение пациентов с расслоением аорты типа А 127
ГЛАВА 13	Острое расслоение аорты у пациентов с двухстворчатым аортальным клапаном..... 143
ГЛАВА 14	Время и методы протезирования дуги аорты при расслоении аорты типа А 155
ГЛАВА 15	Лечение пациентов с расслаивающей аневризмой дуги аорты после операции по поводу острого расслоения аорты типа А..... 163
ГЛАВА 16	Эндоваскулярное лечение резидуального расслоения дуги аорты после открытого хирургического лечения расслоения аорты типа А..... 175

ГЛАВА 17	Интрамуральная гематома и пенетрирующая атеросклеротическая язва аорты	189
ГЛАВА 18	Расслоение аорты типа В, осложненное висцеральной ишемией	199
ГЛАВА 19	Расслаивающие и дегенеративные торакоабдоминальные аневризмы аорты	207
ГЛАВА 20	Способы лечения расслоения аорты типа не А и не В	215
ГЛАВА 21	Повторные эндоваскулярные вмешательства и прямое воздействие на ложный просвет	221
ГЛАВА 22	Эволюция эндоваскулярного лечения расслоения аорты типа В	227
ГЛАВА 23	РЕТТИСОАТ для эндоваскулярного лечения расслоения аорты типа В	237
ГЛАВА 24	STABILISE для устранения расслоения аорты и воссоздания однопросветной аорты	251
ГЛАВА 25	Лечение хронического расслоения аорты типа В	261
ГЛАВА 26	Продление срока службы стент-графта после TEVAR при хроническом расслоении аорты типа В	269
ГЛАВА 27	Планирование эндопротезирования аорты фенестрированными и браншированными стент-графтами при хроническом расслоении	275
ГЛАВА 28	Устранение ложного просвета при хроническом расслоении аорты	295
ГЛАВА 29	Эмболизация ложного просвета при расслоении аорты	303
ГЛАВА 30	Новая стент-графт-индуцированная дистальная фенестрация	311
ГЛАВА 31	Открытое хирургическое лечение хронического расслоения аорты типа В	321
ГЛАВА 32	Глубокий гипотермический циркуляторный арест при расслаивающей аневризме типа В	339
ГЛАВА 33	Гибридное лечение расслоения аорты и преднамеренная установка стент-графта в ложный просвет	349
ГЛАВА 34	Техника «сэндвич» при расслоении аорты типа В	359
ГЛАВА 35	Кровоснабжение спинного мозга	367
ГЛАВА 36	Анестезиологическое пособие во время операций по поводу расслоения аорты типа А	381
ГЛАВА 37	Анестезиологическое пособие при открытых и эндоваскулярных вмешательствах по поводу расслоения аорты типа В	401
ГЛАВА 38	Внутрисосудистое ультразвуковое исследование при эндоваскулярном лечении расслоения аорты	413
ГЛАВА 39	Чреспищеводная эхокардиография при вмешательствах по поводу расслоения аорты типа В	419
ГЛАВА 40	Экспериментальные и клинические данные о роли септэктомии при первичном лечении острого расслоения аорты типа В	435

Предисловие

Авторами книги «Расслоение аорты: личные истории пациентов и достижения, спасшие им жизнь» стали признанные мировые лидеры и эксперты в данной области, дополняющие знания о естественном течении заболевания и предлагающие новые методы лечения расслоения аорты типов А и В. Исследования и клинический опыт этих специалистов привели к быстрому улучшению результатов лечения расслоения аорты. Эти достижения стали одним из наиболее заметных прорывов в лечении сосудистых заболеваний за последние три десятилетия. В качестве редакторов книги выступили Джермано Мелиссано и Роберто Кieza.

Книга содержит самую детальную и современную информацию о сущности заболевания и его лечении и прекрасно иллюстрирована. В нее также включены рассказы пациентов, страдающих этой серьезной болезнью, которую слишком часто не распознают.

Издание было приурочено к международной конференции “Aortic Surgery – How To Do It”, которая проводится уже 14 лет и пользуется всемирным признанием. Президиум конференции состоит из уважаемых специалистов, и ее поддерживают многие научные общества, а также Marfan Foundation (известная ассоциация пациентов, действующая на территории США). Ежегодно в работе конференции участвует более 1000 делегатов. Книги, изданные по случаю предыдущих конференций, например “Thoraco-Abdominal Aorta: Surgical and Anesthetic Management” (2012) и “History of Aortic Surgery in the World” (2014), были благосклонно приняты и остаются важной составляющей фондов большинства библиотек, особенно тех, которыми пользуются сосудистые и кардиохирурги.

Книга «Расслоение аорты: личные истории пациентов и достижения, спасшие им жизнь» будет интересна всем специалистам и врачам общей практики, интересующимся этой патологией.

Нью-Йорк, декабрь 2016 г.



Frank J. Veith

В создании книги принимали участие

Sthefano Atique Gabriel,

глава 23

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy

John G. Augoustides,

глава 36

University of Pennsylvania, Philadelphia, PA, USA



Ali Azizzadeh,

глава 22

McGovern Medical School at The University of Texas Health Science Center (UTHealth), Houston, TX, USA,
Ali.Azizzadeh@uth.tmc.edu

Domenico Baccellieri,

глава 31

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy

Ramon Berguer,

глава 40

Trinidad Hospital Buenos Aires, Argentina, University of Michigan, Ann Arbor, MI, USA



Luca Bertoglio,

глава 23

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy,
bertoglio.luca@hsr.it

Guilherme Bicalho,

глава 16

SITE – Servico Integrado de Técnicas Endovasculares, Rio de Janeiro, Brazil



James H. Black, III,

глава 10

The Johns Hopkins Hospital, Baltimore, MD, USA,
jhblack@jhmi.edu



Лео А. Бокерня,

глава 12

ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский центр сердечно-сосудистой хирургии им. А.Н. Бакулева» Министерства здравоохранения РФ, Москва, Россия,
leoan@bakulev.ru

Adam J. Brownstein,

глава 6

Yale University School of Medicine, New Haven, CT, USA

Luciana Camacho-Lobato,

глава 34

ICVE (Instituto de Cirurgia Vascular e Endovascular), Sao Paulo, Brazil

	Renata C. Castellano, глава 4	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Nicholas J.W. Cheshire, глава 20	Royal Brompton & Harefield Hospitals, London, United Kingdom, nick.cheshire@imperial.ac.uk
	Laurent Chiche, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France, laurent.chiche@aphp.fr
	Roberto Chiesa, главы 23, 31, 35	Vita-Salute San Raffaele University, Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy, chiesa.roberto@univr.it
	Guglielmo Cornero, глава 39	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Joseph S. Coselli, глава 11	Baylor College of Medicine, Houston, TX, USA, jcoselli@bcm.edu
	Thibault Couture, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France
	Rodrigo Cunha, глава 16	SITE – Serviço Integrado de Técnicas Endovasculares, Rio de Janeiro, Brazil
	Martin Czerny, глава 5	University Heart Center Freiburg-Bad Krozingen, Freiburg, Germany, martin.czerny@universitaets-herzzentrum.de
	Michael D. Dake, глава 7	Stanford University School of Medicine, Stanford, CA, USA, mddake@stanford.edu
	Giuliano de A. Sandri, глава 27	Mayo Clinic, Rochester, MN, USA
	Hector W.L. de Beaufort, глава 18	Policlinico San Donato IRCCS, University of Milan, Italy
	Kim I. de la Cruz, глава 11	Baylor College of Medicine, Houston, TX, USA



Monica De Luca,
главы 37, 39

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy,
monica.deluca@libero.it



Roberto Di Bartolomeo,
глава 14

S. Orsola-Malpighi Hospital, University of Bologna, Bologna,
Italy, roberto.dibartolomeo@unibo.it

Luca Di Marco,
глава 14

S. Orsola-Malpighi Hospital, University of Bologna, Bologna,
Italy

Bryan A. Ehlert,
глава 10

East Carolina University, Brody School of Medicine,
Greenville, NC, USA



John A. Elefteriades,
глава 6

Yale University School of Medicine, New Haven, CT, USA,
john.elefteriades@yale.edu

Benedetta Enrico,
глава 7

Stanford University School of Medicine, Stanford, CA, USA



Anthony L. Estrera,
главы 15, 22

McGovern Medical School at The University of Texas Health
Science Center (UTHealth), Houston, TX, USA,
Anthony.L.Estrera@uth.tmc.edu



Christian D. Etz,
главы 13, 35

Herzzentrum Leipzig-Universitätsklinik, Leipzig, Germany,
Christian.Etz@medizin.uni-leipzig.de



Arturo Evangelista,
глава 9

Hospital Universitari Vall d'Hebron, Barcelona, Spain,
aevangel@vhebron.net

Marissa Famularo,
глава 21

Cooper Medical School Rowan University, Camden, NJ, USA


Diego Ferreira,
глава 16

SITE – Servico Integrado de Técnicas Endovasculares,
Rio de Janeiro, Brazil



Marcelo Ferreira,
глава 16

SITE – Servico Integrado de Técnicas Endovasculares,
Rio de Janeiro, Brazil, marceloferreira1959@gmail.com

	Raffaella Gaetano, глава 8	Rare Disease Center MarfanClinic®, ASST-Fatebenefratelli-Sacco, Milan, Italy
	Julien Gaudric, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France
	Alessandro Grandi, главы 3, 4, 31	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Randall B. Griep, глава 35	Icahn School of Medicine, Mount Sinai Medical Center, New York, NY, USA
	Josephina Haunschild, глава 13	Herzzentrum Leipzig-Universitätsklinik, Leipzig, Germany
	Hung-Lung Hsu, глава 30	School of Medicine, National Yang-Ming University, Far Eastern Memorial Hospital, New Taipei City, Taiwan
	Marine Hurard, глава 8	VASCern Project, FAVA-Multi, AP-HP Hopital Bichat-Claude Bernard, Paris, France
	Michael J.H.M. Jacobs, глава 19	Maastricht University Medical Center, Maastricht, The Netherlands, m.jacobs@mumc.nl
	Teerawoot Jantarawan, глава 17	Faculty of Medicine Siriraj Hospital, Mahidol University, Bangkok, Thailand
	Guillaume Jondeau, глава 8	Center of Reference Marfan Syndrome and Related Disorders, AP-HP Hopital Bichat-Claude Bernard, Paris, France
	Andrea L. Kahlberg, главы 23, 31	Vita-Salute San Raffaele University, Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Arnoud V. Kamman, глава 18	Policlinico San Donato IRCCS, University of Milan, Italy
	Athanasios Katsargyris, глава 25	Paracelsus Medical University, Nuremberg, Germany
	Edouard Kieffer†, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France
	Tilo Kölbel, глава 28	University Hospital Hamburg-Eppendorf, Hamburg, Germany, t.koelbel@uke.de
	Fabien Koskas, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France
	George Kouvelos, глава 25	Paracelsus Medical University, Nuremberg, Germany
	Alessandro Leone, глава 14	S. Orsola-Malpighi Hospital, University of Bologna, Bologna, Italy
	Armando C. Lobato, глава 34	ICVE – Instituto de Cirurgia Vascular e Endovascular, Sao Paulo, Brazil, alobato@icve.com.br



Joseph V. Lombardi,
глава 21

Cooper Medical School Rowan University, Camden, NJ, USA,
lombardi-joseph@CooperHealth.edu

Silvio Magrin,
глава 37

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy

Daniele Mascia,
главы 3, 4

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy,
mascia.daniele@hsr.it



Tara M. Mastracci,
глава 29

The Royal Free London, NHS Foundation Trust, London,
United Kingdom, tara.mastracci@nhs.net

Cristina Mattioli,
глава 39

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy

Barend Mees,
глава 19

Maastricht University Medical Center, Maastricht,
The Netherlands



Germano Melissano,
главы 2, 4, 23, 31, 35

Vita-Salute San Raffaele University, Scientific Institute
Ospedale San Raffaele, Milan, Italy, melissano.germano@hsr.it

**Владимир А.
Мироненко,**
глава 12

ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский
центр сердечно-сосудистой хирургии им. А.Н. Бакулева»
Министерства здравоохранения РФ, Москва, Россия



Fabrizio Monaco,
главы 37, 39

Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy,
monaco.fabrizio@hsr.it



Peter J. Mossop,
глава 24

St. Vincent's Hospital, Melbourne, Victoria, Australia,
petermossop@me.com

Hozan Mufty, глава 25

Paracelsus Medical University, Nuremberg, Germany






Gustavo S. Oderich,
глава 27

Mayo Clinic, Rochester, MN, USA,
Oderich.Gustavo@mayo.edu

Κυριακος Oikonomou,
глава 25

Paracelsus Medical University, Nuremberg, Germany

	Davide Pacini, глава 14	S. Orsola-Malpighi Hospital, University of Bologna, Bologna, Italy
	Alessia Paglialonga, глава 8	Italian National Research Council, Institute of Electronics, Computer and Telecommunication Engineering, Milan, Italy
	Juan Carlos Parodi, глава 40	Trinidad Hospital, Buenos Aires, Argentina University of Michigan, Ann Arbor, MI, USA, Parodijc@yandex.com
	Benjamin O. Patterson, глава 26	St George's Hospital, London, United Kingdom
	Noud Peppelenbosch, глава 19	Maastricht University Medical Center, Maastricht, The Netherlands
	Marina Pieri, глава 37	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Alessandro Pini, глава 8	Rare Disease Center MarfanClinic®, ASST-Fatebenefratelli-Sacco, Milan, Italy, pini.alessandro@asst-fbf-sacco.it
	Wande B. Pratt, глава 22	McGovern Medical School at The University of Texas Health Science Center (UTHealth), Houston, TX, USA
	Ourania Preventza, глава 11	Baylor College of Medicine, Houston, TX, USA
	William J. Quinones-Baldrich, глава 33	UCLA Medical Center, Los Angeles, CA, USA, wquinones@mednet.ucla.edu
	Mauricio S. Ribeiro, глава 27	Mayo Clinic, Rochester, MN, USA
	Enrico Rinaldi, главы 23, 31	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Eduardo Rodrigues, глава 16	SITE – Servicio Integrado de Técnicas Endovasculares, Rio de Janeiro, Brazil
	Jose F. Rodriguez-Palomares, глава 9	Hospital Universitari Vall d'Hebron, Barcelona, Spain
	Fiona Rohlfs, глава 28	University Hospital Hamburg-Eppendorf, Hamburg, Germany
	Ulrich P. Rosendahl, глава 20	Royal Brompton & Harefield Hospitals, London, United Kingdom
	Сергей В. Рычин, глава 12	ФГБУ «Национальный медицинский исследовательский центр сердечно-сосудистой хирургии им. А.Н. Бакулева» Министерства здравоохранения РФ, Москва, Россия
	Bartosz Rylski, глава 5	University Heart Center Freiburg-Bad Krozingen, Freiburg, Germany
	Hazim J. Safi, глава 22	McGovern Medical School at The University of Texas Health Science Center (UTHealth), Houston, TX, USA
	Taimur Saleem, глава 33	UCLA Medical Center, Los Angeles, CA, USA

	Salvatore Sardo, главы 37, 39	University of Cagliari, Cagliari, Italy
	Geert Willem Schurink, глава 19	Maastricht University Medical Center, Maastricht, The Netherlands
	Chun-Che Shih, глава 30	Taipei Veterans General Hospital, School of Medicine National Yang-Ming University, Taipei, Taiwan, ccshih@vghtpe.gov.tw
	George Silvay, глава 36	Icahn School of Medicine, Mount Sinai Medical Center, New York, NY, USA, george.silvay@mountsinai.org
	Worawong Slisatkorn, глава 17	Faculty of Medicine Siriraj Hospital, Mahidol University, Bangkok, Thailand, wslisatkorn@gmail.com
	Timo Söderlund, глава 1	Sandared, Sweden, timo.soderlund@gmail.com
	Alfred S. Song, глава 11	Baylor College of Medicine, Houston, TX, USA
	Sara Spelta, глава 31	Scientific Institute Ospedale San Raffaele, Milan, Italy
	Benjamin W. Starnes, глава 38	University of Washington, Seattle, WA, USA, starnes@uw.edu
	Akiko Tanaka, глава 15	McGovern Medical School at The University of Texas Health Science Center (UTHealth), Houston, TX, USA
	Matt Thompson, глава 26	St. George's Hospital, London, United Kingdom, matt.thompson@stgeorges.nhs.uk
	Gabriella Tognola, глава 8	Italian National Research Council, Institute of Electronics, Computer and Telecommunication Engineering, Milan, Italy
	Philippe Tresson, глава 32	Hopital Universitaire Pitié-Salpêtrière, Paris, France

**Santi Trimarchi,**
глава 18Policlinico San Donato IRCCS, University of Milan, Italy,
Santi.Trimarchi@grupposandonato.it**Eric L.G. Verhoeven,**
глава 25Paracelsus Medical University, Nuremberg, Germany,
eric.verhoeven@klinikum-nuernberg.de**Wanchai Wongkornrat,**
глава 17Faculty of Medicine Siriraj Hospital, Mahidol University,
Bangkok, Thailand**Alberto Zangrillo,**
главы 37, 39Vita-Salute San Raffaele University, Scientific Institute
Ospedale San Raffaele, Milan, Italy**Bulat A. Ziganshin,**
глава 6

Yale University School of Medicine, New Haven, CT, USA

Благодарности

Мы выражаем глубокую признательность пациентам, которые поделились своими историями, и Timo Söderlund, собравшему их и активно распространяющему сведения об этом заболевании по всему миру. Мы очень благодарны всем нашим коллегам, нашедшим время для написания глав. Особая благодарность Martin Czerny, который поддерживал наш проект с самого начала. Также мы хотим поблагодарить Brittany Terwilliger за квалифицированную помощь в редактировании текста на английском языке и Adriana Lombardi, которая терпеливо работала с нами от лица издательства Edi.Ermes.

Введение

Расслоение аорты остается одним из самых недиагностированных заболеваний в мире. Точная, но запоздалая диагностика может иметь тяжелые последствия. Лечение также может стать проблемой: крайне необходимо успеть вовремя. Открытое хирургическое вмешательство очень сложно и затратно, его результаты нередко неудовлетворительны, особенно в острых и осложненных ситуациях. Эндovasкулярное лечение расслоения аорты проводят уже более 20 лет, однако выполнить его могут только самые опытные врачи и только отдельным пациентам. Нам приходится иметь дело с неподходящими устройствами, т.к. стент-графты разработаны в основном не для лечения расслоения аорты.

Большинство руководств описывают клиническую картину заболевания, просто перечисляя симптомы, признаки и относительную их частоту. Однако врач начинает разбираться в клинических проявлениях, только непосредственно встречаясь с заболеванием в своей практике. В связи с редкостью расслоения аорты и чрезвычайной вариабельностью клинических признаков неопытный врач с большим трудом может правильно поставить диагноз, поэтому очень важно получить фундаментальные знания в этой области.

Расслоение аорты представляет собой крайне тяжелую патологию. В большинстве случаев пациенты не излечиваются полностью, а только получают паллиативную помощь, направленную на устранение угрозы жизни и предупреждение осложнений, тогда как дистальнее реконструкции аорта остается расслоенной. Такое положение дел не может не влиять на психическое состояние пациента, особенно если врачи общей практики некомпетентны и не могут адекватно ответить на вопросы, развеять сомнения и снять психологическое напряжение. Хирурги часто считают, что их задача выполнена, когда пациент выписан из больницы до планового осмотра через 6 месяцев, но с точки зрения больного операция — это не то, что можно так легко забыть. Пациенты хотят знать, как их действия и условия жизни могут отразиться на их организме в целом.

Несмотря на то что аорта — это один орган, расслоение аорты типа А обычно лечит кардиохирург, а расслоение аорты типа В — сосудистый хирург. В книге обсуждены оба типа расслоения.

В дополнение к главам, написанным выдающимися экспертами в данной области, мы включили в книгу личные истории пациентов, которыми они поделились после лечения расслоения аорты. Известно, что факты легко забываются, а эмоции застревают в памяти, и мы надеемся, что эти описания помогут читателю распознать признаки расслоения аорты и спасут несколько жизней.

Милан, декабрь 2016 г.


Germano Melissano


Roberto Chiesa



От редакции русского издания

«У Вас аневризма аорты!» Такой диагноз звучит из уст врача как приговор. Для больного начинаются испытания, пожалуй, самые серьезные в его жизни. Каждый день на счету. Но такому пациенту уже повезло, ведь аневризма аорты обычно не имеет клинических проявлений и является случайной находкой при профилактическом осмотре, а зачастую ее обнаруживают лишь на аутопсии, когда аневризма уже лопнула.

По-другому дело обстоит с расслоением аорты — клинические проявления бурные: раздирающая боль и страх смерти. Счет идет на минуты, поскольку течение расслоения аорты непредсказуемо, и пациент может умереть от осложнений в одночасье. К сожалению, симптомы расслоения аорты неспецифичны, нередко его путают с другими болезнями сердца, легких и сосудов. В связи с этим крайне важно всем медицинским специалистам, а не только врачам скорой помощи, кардиологам и терапевтам уметь заподозрить эту аортальную катастрофу.

Данная книга, написанная самыми авторитетными специалистами в области хирургии аорты, призвана помочь врачу научиться распознавать грозные симптомы расслоения. С этой целью редакторы книги Джермано Мелиссано и Роберто Киеза позволили описать свои ощущения пациентам, перенесшим расслоение аорты и успешно прошедшим через все испытания.

Кардиохирургия прошла долгий путь. В 1881 г. Теодор Бильрот писал: «Любой, кто попытается оперировать на сердце, потеряет уважение коллег». В те годы невысказанной была даже возможность благоприятного исхода вмешательства на сердце. Только в 1913 г. Иустин Ивлианович Джанелидзе впервые удачно выполнил ушивание раны восходящей аорты, а первые успехи в реконструктивной хирургии аневризм и расслоений аорты были достигнуты только в 1950-е гг. Связаны они с именами великих Дентона Кули и Майкла ДеБейки. Несколькими годами позже технологии реконструктивной хирургии аневризм и расслоений аорты в СССР внедрили выдающиеся хирурги Анатолий Владимирович Покровский, Григорий Иосифович Цукерман и мой Учитель Борис Васильевич Петровский, преодолевая сопротивление коллег, считающих этот раздел хирургии неподъемным.

Хирургии аорты и я посвятил свою жизнь. В начале 1990-х гг. я взялся за эту грандиозную проблему, не понаслышке знаю все особенности этой тяжелой области хирургии... Книга, которую держит в руках читатель, раскрывает многие нюансы и современные тенденции хирургии аорты и может стать настольной книгой для хирурга, оперирующего больных расслоением аорты. Поэтому я, ни минуты не сомневаясь, согласился выступить научным редактором ее перевода. Однако хочу напомнить читателю: при всем разнообразии подходов и технологий, которые сегодня доступны, главными в хирургии аорты остаются три принципа — быстрота, простота, качество. Если их соблюдать, вам всегда будет сопутствовать успех!

Список сокращений

DSINE	Distal Stent Graft Induced New Entry	Новая стент-графт-индуцированная дистальная фенестрация
EUCERD	European Union Committee of Experts for Rare Diseases	
F/BEVAR	fenestrated/branched endovascular aortic repair	
IAASSG	International Aortic Arch Surgery Study Group	
ICT	Information and Communication Technologies	
IRAD	International Registry of Aortic Dissection	
INSTEAD	Investigation of StEnt Grafts in Aortic Dissection	Исследование стент-графтов при расслоении аорты
PETTICOAT	Provisional Extension To Induce Complete Attachment	Превентивное расширение зоны эндопротезирования для полного смыкания слоев расслоенной аорты
SNP	Single Nucleotide Polymorphism	Однонуклеотидный полиморфизм
STABILISE	Stent assisted balloon induced intimal disruption and relamination	Стент-ассистированное баллон-индуцируемое разрушение интимы и восстановление целостности стенки аорты
STABLE (исследование)	Study for the Treatment of complicated Type B Aortic Dissection using Endoluminal repair	
STABLE (техника)	Staged ThoracoAbdominal and Branch vessel Endoluminal repair	Этапная полная эндоваскулярная реконструкция торакоабдоминальной аорты и ее ветвей
TAAD	Thoracic aortic aneurysm and dissection	Аневризма и расслоение грудной аорты
TEVAR	Thoracic endovascular aortic repair	Эндопротезирование грудной аорты
АГ	Артериальная гипертензия	
АД	Артериальное давление	
АПФ	Ангиотензинпревращающий фермент	
ВСУЗИ	Внутрисосудистое ультразвуковое исследование	
ГЦА	Гипотермический циркуляторный арест	
ДАК	Двухстворчатый аортальный клапан	
ДИ	Доверительный интервал	

ЕКС	Европейские консультационные сети
ЕС	Европейский союз
ИК	Искусственное кровообращение
ИМГ	Интрамуральная гематома
КТ	Компьютерная томография
КТА	Компьютерная томографическая ангиография
МРА	Магнитно-резонансная ангиография
МРТ	Магнитно-резонансная томография
ОАС	Острый аортальный синдром
ОШ	Отношение шансов
ПАЯ	Пенетрирующая атеросклеротическая язва
РА	Расслоение аорты
СМЖ	Спинальная жидкость
ТААА	Торакоабдоминальная аневризма аорты
ТАК	Трехстворчатый аортальный клапан
ТТЭхоКГ	Трансторакальная эхокардиография
УЗИ	Ультразвуковое исследование
ЧПЭхоКГ	Чреспищеводная эхокардиография
ЧСС	Частота сердечных сокращений
ЭКГ	Электрокардиография
ЭЭГ	Электроэнцефалография
ЭхоКГ	Эхокардиография